**环球网大编译平台学生实习项目介绍**

**一、环球网简介：**

环球网由人民日报社、国务院新闻办批准，人民网和环球时报共同投资设立，于2007年11月正式上线，是具备新闻采编权的大型中英文双语新闻门户网站、中央级综合性网络新闻媒体。2008年环球网在西安成立分部。目前北京和西安两地人员基本持平，环球网日常内容生产由两地协同完成。

作为中央级综合性网络新闻媒体，环球网力求及时、客观、权威、独立地报道新闻，提升互联网领域原创内容质量，并借助视频、调查、论坛等多媒体手段，全面满足中国广大网友获取优质国际资讯的需求。

据Alexa统计数据显示，环球网居中国网站排名前49名，世界排名前318名。据DoubleClick与GoogleAdPlanner发布的《2011年下半年互联网格局》发布的数据显示，在主流媒体中，环球网位居第三。据互联网周刊发布2011年度中国商业网站百强排行榜，环球网居第40位。

**二、大编译平台简介：**

自2008年设立分部以来，环球网大部分原创力量转移至西安。而环球网西安分部也逐渐成为西安各高校外语类和新闻类学生稳定的实习平台。

2009年环球网与西安外国语大学建立合作关系，定期吸收优秀学生在网站编辑和学院教师的指导下在线从事网络新闻编译实习工作。2013年环球网正式成立大编译平台，将实习项目扩展至多所院校及多个语种。截止2013年9月，环球网已经同时和西外9个院系达成合作，合作模式从学生到岗实习扩展到在校建立实习基地，合作内容涉及华文媒体新闻编写、英语、日语、俄语、韩语、法语、西语等语种的新闻编译以及手机视频业务，合作规模从最初的30余名译员发展到现在近1000名译员参与、每日400余篇的稿件数量。而环球网对外开放的合作频道由最初的一个汽车频道扩展现在的13个领域。

除西安外国语大学外，环球网2013年还与西安交通大学、西北大学外语类院系启动了同样的实习项目，为更多学生提供了实习机会。

基于与西安四所高校合作的成功经验，环球网陆续将编译实习平台拓展至更多省份和院系。2013年6月，四川大学及四川外国语学院近200名学生加入平台。同年7月，兰州大学、湖南师范大学的学生陆续加入平台实习。10月，编译平台在北京语言大学启动，80余名学生入选。11月，西北师范大学、云南民族大学、云南师范大学、中南大学、湖南大学、中央民族大学、北京航空航天大学、重庆大学、西南大学、电子科技大学、暨南大学等高校学院学生陆续加入项目。截止2013年11月25日，平台已经与全国8个城市、22所高校、39个院系达成合作关系，平台参与学生千余人。

**三、平台合作内容和模式：**

1. **新闻编译与编写**

环球网编译平台实习项目为合作院系的学生提供两类实习方向：以外译汉为主的新闻编译和改写华文媒体稿件的新闻编写。编译实习主要锻炼学生通过阅读、分析、整理外国媒体的新闻素材，将有价值的信息按照新闻的逻辑和规范编译成汉语新闻稿件。而编写则要求学生通过阅读、分析、整理全球华文媒体的新闻素材，将有价值的信息按照环球网的风格、需求编写成内容更为详实、更具可读性的稿件。

1. **在线实习**

环球网编译平台实习项目是以网络沟通为主要方式，所有入选项目的学生无需亲自到岗，任何有网络的环境都能满足实习的基本条件。环球网的专业编审每日通过网络将实习任务发送学生，学生在线完成。实习过程中的任何问题可以随时随地沟通解决。学生可选择自己合适的时间上线参与。

1. **及时指导+定期反馈**

由于网络的特性，所有实习指导将及时进行，不受地域影响。此外，在项目启动前，环球网专业编审还会入校进行岗前培训。实习过程中，编审会每日做稿件点评。而在项目中期编审还会入校与实习学生做面对面沟通和再培训。

1. **署名权**

所有经过环球网编审修改，符合发布条件的稿件，环球网都将给予学生署名权。

1. **实习证明**

环球网编译平台实习项目是一个长期性的实习项目，凡是达到环球网要求的最低实习时间和供稿篇数的学生将获得网站开具的实习证明。自2010年以来，相继有近400名学生通过在线实习的方式获得环球网的实习证明。

1. **奖励机制**

环球网编译平台每月、每季度都将评选月度和季度编译和编写之星，为优秀的实习学生提供一定的物质奖励。截止目前已经有百余名学生先后获得环球网“月度编译&编写之星”和“季度编译&编写之星”称号。

环球网真诚期待能和贵院建立合作，为更多在校学生提供安全、便利的实习机会！

环球网

2013年11月27日